

Tokyo, Mai 1979

Entretien entre M. Masayoshi OHIRA, premier ministre du Japon  
et M. Georges-André CHEVALLAZ, Conseiller fédéral,  
Chef du Département des finances et des douanes

---

Assistaient également à l'entretien:

- M. l'Ambassadeur Arthur DUNKEL, délégué du Conseil fédéral  
aux accords commerciaux
- M. Pierre CUENOUD, Ambassadeur de Suisse au Japon

Après les compliments d'usage, le CF Chevallaz évoque un certain nombre de sujets (stabilité monétaire sur le plan international, énergie, libre-échange), sur lesquels le premier ministre Ohira (O) s'exprime comme suit:

1. Stabilité monétaire

La stabilisation monétaire est un sujet extrêmement important. On en parlera au Sommet; il est persuadé que le Japon et les autres participants agiront comme si la Suisse était présente: la puissance de la Suisse dans ce domaine se reflètera dans les discussions.

2. Energie

Ce sujet sera certainement à l'avant-garde des préoccupations des 7. Il sera essentiel d'aboutir à des solutions permettant au monde d'avoir confiance dans l'avenir.

- 2 -

3. MTN

O. se félicite de ce que ces négociations approchent de leur terme. Il est essentiel que le libre-échange soit sauvegardé. Le Japon respectera scrupuleusement les résultats auxquels on parviendra. Cela est essentiel, car le monde passe par une phase difficile; en effet, les forces d'éclatement paraissent parfois plus fortes que les forces de rassemblement.

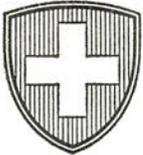
4. UNCTAD, Manille

O. reprend brièvement les principaux thèmes de son discours de Manille, en mettant l'accent sur le facteur humain (aide à la formation de cadres, de techniciens, d'économistes etc. dans les PVD). Les 77 ne sont pas satisfaits des résultats du Tokyo Round. Pour O. l'accord leur est cependant bénéfique. Nous devons nous efforcer d'y faire participer les PVD.

5. ODA

Répondant au CF Chevallaz qui lui dit préférer personnellement les actions bilatérales concrètes aux grands projets multilatéraux, difficilement contrôlables et coûteux, O. acquiesce.

Le premier ministre japonais a donné l'impression d'un homme sûr de ses idées et de ses dossiers, très à l'aise, beaucoup plus ouvert qu'on veut bien le dire. Une de ses remarques liminaires concernant nos deux pays est intéressante: "Nous devons être fiers d'être des pays démocratiques qui réussissent sur le plan économique."



EIDGENÖSSISCHES FINANZ- UND ZOLLDEPARTEMENT  
DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DES FINANCES ET DES DOUANES  
DIPARTIMENTO FEDERALE DELLE FINANZE E DELLE DOGANE

S. C. 41. Jap. III. 0

3003 Berne, le 20 juin 1979

Aux Membres du Conseil fédéral

Voyage du chef du Département des Finances au Japon

Monsieur le Président,  
Messieurs,

Pour compléter votre documentation, nous vous remettons ci-joint une note sur l'entretien que notre chef de département a eu avec le premier ministre du Japon, M. Masayoshi OHIRA. Cette note ne nous était pas encore parvenue de Tokyo lorsque nous vous avons remis le dossier de la visite de M. Chevallaz au Japon.

Veillez agréer, Monsieur le Président, Messieurs, l'assurance de toute notre considération.

F. Landgraf

Conseiller du chef du Département

Annexe mentionnée

- 2 -

- Copies:
- Aux membres de la Direction générale de la BNS
  - DFAE  
  Directeur et Directeur suppléant de la  
  Direction politique
  - DFEP  
  Directeur de l'Office fédéral des affaires  
  économiques extérieures et chef du service  
  des questions du commerce mondial  
  
  Directeur de l'Office fédéral des questions  
  conjoncturelles
  - DFF  
  Dir; VD